

HEFT IV.

PREIS: 16 GR. = 20 SGR. = 1 FL. C.M.

DER
DEUTSCHEN DICHTER
FRAUENSAAL.

EINE
SAMMLUNG WEIBLICHER BILDNISSE
ALS ZIERDEN
ZU DEN
CLASSISCHEN DICHTERN DEUTSCHLANDS.

HERAUSGEGEBEN

VON

CHARLES HEATH.

BUERGER.

LONDON UND BERLIN.

A. ASHER.

Der Frauensaal erscheint in monatlichen Heften, je 3 Bildnisse enthaltend, mit erklärendem Text und den betreffenden Stellen, à 16 Gr. (20 Sgr.) per Heft. Das Format ist so gewählt, daß die Bilder zu allen Ausgaben — von der kl. fol. bis zur 8. — passen; namentlich ist das Werk aber zur Illustrirung der beliebten „Ausgaben in einem Bande“ bestimmt. Das 1ste und 2te Heft enthält Schiller, die folgenden werden Goethe — Bürger — Körner und den andern großen Dichtern Deutschlands gewidmet sein. Jedes Heft ist einzeln zu haben, das Ganze wird etwa 8 Hefte umfassen.

DIE UNVERGLEICHLICHE.

Hätte unser Dichter nicht ohnehin schon so viel an seinen Arbeiten gefeilt, daß wir gegenwärtig — Dank sey es der sorgsamem Kritik der Herausgeber — an acht und zwanzig Varianten zu einer einzigen Strophe aufzählen können: wir würden die Ueberschrift seines Senettes umgeändert und dafür gesetzt haben: die Unausprechliche. Wenigstens hätte man uns dann nichts anhaben können, wenn wir vor diesem Bilde ein bewunderndes Schweigen beobachteten. Den Vortheil anderer Gallerieinspectoren, über die Monogramme unbekannter Künstler ein Langes und Breites sagen zu können, genießen wir ohnehin nicht, da hier jeder auf den ersten Blick sieht, daß Parris die Zeichnung, Thomson den Stahlstich geliefert. Indessen wissen wir uns zu helfen, und lassen, wenn es denn gesprochen sein soll, den Dichter allein sprechen.

„Welch Ideal aus Engelsphantasie
 Hat der Natur als Muster vorgeschwebet,
 Als sie die Hüll' um einen Geist gewebet,
 Den sie herab vom dritten Himmel lieb!

O Götterwerk! Mit welcher Harmonie
 Hier Geist in Leib und Leib in Geist verschwebet!
 An Allem, was hienieden Schönes lebet,
 Vernahm mein Sinn so reinen Einklang nie.“

(Bürger. Gedichte, S. 69.)



Designed by A. T. Paris

Engraved by J. Thomson

Das Kaiserliche

SELINDE.

Bescheiden tritt hier die Kritik sogar in den Hintergrund — wie sollte der Cicerone es nicht?

„Des Morgens, Welch ein Malerbild!
Walt sie hervor im leichten Kleide!
Noch ungeschürt und halb verköllt,
Nur in ein Mäntelchen von Seide.
Entringt auf die Schulter sinkt
Die Fülle goldner Locken nieder.“

Wir wissen nicht, ob wir mehr zum Sehen oder zum Hören auffordern sollen. Aber mögen wir nun des Dichters Ergüsse hören, oder sehen des Künstlers Schöpfung — beneiden müssen wir beide, denn ihre Werke scheinen uns mehr als Phantasiegebilde, sie verrathen Studium. Und man vollends, wenn es an die Toilette geht, bei welcher der Glückliche helfen darf!

„Ihr Haar im Nacken reizet nicht
Zehndert kleinen Thorenspielen.
Fast nimmer müde kann man sich
In diesen seidnen Locken wühlen.“

(Bürger, Gedichte, S. 18.)

Aber, *jam satis est!* rufen die Durstigen



Engraved by W. Small.

Designed by W. Small.

Alinda

PLATE I

LONDON, 1830

ADELINE.

„Wandelt sie beim hohen Festchorale
Durch den Tempel zu des Herren Mahle,
Huldigung und Himmelswunsch im Blick,
Ach, so wähn' ich Gottes Braut zu schauen — — —“

(Bürger. Gedichte, S. 5.)

Sind wir geneigt aus diesen träumerisch gesenkten Blicken, trotz Rosenkranz und Anachoretenbild, noch andere Wünsche als himmlische hervorleuchten zu sehen: so mögen wir nicht den Künstler dessen anklagen, sondern den Dichter, der auch von „Liebe sie umschmeichelt“ wissen will, und dessen Mangel an Idealisirkunst Schiller bekanntlich rügt.

Gelegentlich erwähnen wir als einer literarischen Merkwürdigkeit, daß in keiner der bisherigen Gesamtausgaben Schillers seine Vertheidigung gegen Bürgers Antikritik (Intell.-Blatt der Allg. Lit.-Zeit. 6. April 1791) aufgenommen worden. Besonders für literarisch-kritische Institute könnte manches Motto daraus benutzt werden, z. B. über Beurtheilung berühmter Autoren: „Schüchtern trete der Künstler vor die Kritik und das Publikum; aber nicht die Kritik vor den Künstler, wenn es nicht einer ist, der ihr Gesetzbuch erweitert;“ über Anonymität des Rezensenten: „Wo mit Vernunftgründen und aus lauterm Interesse an der Wahrheit gestritten wird, streitet man niemals im Dunkeln; das Dunkel tritt nur ein, wenn die Personen die Sache verdrängen.“



Drawn by R. Wilson.

Engraved by H. Cook.

Adeline

BOOKS

A. SMITH, BURLING

NEUERE VERLAGS- UND COMMISSIONS-ARTIKEL

der Buchhandlung von **A. Asher** in Berlin.

- Batty, Col. German Scenery. Zwei und Sechzig Ansichten von Wien, Linz, Augsburg, Salzburg, Ulm, München etc. in 12 Heften imp. 4. mit erklärendem Text in englischer und französischer Sprache, statt 70 Rthlr. 20 Rthlr.
- Beattie, Wm., die Schweiz, *siehe Schweiz*.
- — — Scotland. Ansichten von Schottland, nach Originalzeichnungen von Allom und Bartlett, gestochen von R. Wallis, mit erklärendem Text in deutscher Sprache, in Heften je 4 große Quartstahlstiche enthaltend, per Heft 18 Gr.
- Monatlich erscheint ein Heft — 8 sind erschienen.
- Byron, complete in one volume, imp. 8. Paris, 1835. 6 Rthlr.
- — — Zwei und Zwanzig herrliche Kupferstiche nach Westall, 4., zu allen Ausgaben passend. 3 Rthlr.
- BELGIUM. Views in Belgium. Ansichten in Belgien, Holland, am Rhein und Neckar. Nach Stanfields Originalzeichnungen von den vorzögl. Künstlern in Stahl gestochen. 12 Hefte. roy. 8. 24 Stahlstiche, mit erklärendem deutsch. Text 3 Rthlr.
- Catalogue of illustrated Books, mit 24 sehr feinen Holzschnitten. kl. 8. 4 Gr.
- Finden's Landscape Illustrations. Landschaftliche Ansichten zu Walter Scotts poetischen Werken, in Stahl gestochen von berühmten Künstlern und herausgegeben von Finden. imp. 8. In Heften, je 5 Stahlstiche enthaltend, à 4 Rthlr.
- Finden's Landscape Illustrations of the Bible, consisting of Views of the most remarkable places mentioned in the old and new Testaments, from finished Drawings by Turner, Calcott and Stanfield made from original Sketches taken on the spot, engraved by W. and E. Finden, with descriptions of the Plates by T. H. Horne B. D. — kl. 4. In monatlichen Heften, 4 große Stahlstiche enthaltend, à 1 Rthlr.
- Gallerie der Gracien, eine Sammlung weiblicher Bildnisse, nach berühmten Originalzeichnungen in Stahl gestochen (Punctirmanier), und herausgegeben von Charles Heath. 4te Serie, in 6 Heften, je 3 Bildnisse enthaltend, roy. 8. 3 Rthlr. 12 gr. sächs.
- Diese 4te Serie schließt sich würdig den mit so vielem Beifall aufgenommenen früheren an.
- Gallerie lebender britischer Künstler. Landschaften und Genrebilder nach Originalzeichnungen der berühmtesten lebenden englischen Künstler, 10 Hefte, 30 Stahlstiche mit erklärendem Text in deutscher Sprache, imp. 4. 3 Rthlr. 8 Gr. — elegant in Leinen geb. 4 Rthlr. 4 Gr.
- Gallery of Portraits, edited under the Superintendance of the Society for the Diffusion of useful Knowledge.
- Dieses herrliche großartige Werk umfasst Bildnisse berühmter Männer aller Nationen und Zeiten, nach authentischen Bildnissen, mit erklärenden Memoiren und Holzschnitten begleitet. Es erscheint in monatlichen Heften in imp. 8., je 3 Bildnisse kosten nur 22 Gr. sächs. — Die Ausführung ist prachtvoll.
- HEATH. Gallery of British Engravings. Stahlstiche der berühmtesten englischen Künstler, nach Originalzeichnungen, imp. 8. mit erklärendem Text in französischer Sprache. Jedes Heft enthält ein weibliches Bildniß, eine Landschaft und ein Genrebild, per Heft 10 Gr.
- — — Turners Rivers of France, edited by C. Heath, imp. 8. Jedes Heft 3 Stahlstiche nach Zeichnungen von Turner enthaltend, mit französischem und englischem Text à 10 Gr.
- Diese beiden Werke zeichnen sich sowohl durch ungemeine Billigkeit als durch prachtvolle Ausführung aus und dürften in jeder Sammlung neuerer Kunstwerke wohl einen ehrenwerthen Platz verdienen. Jedes Heft ist einzeln zu haben.
- Hogarth. Die Werke William Hogarth's in Stahl gestochen, in Heften, je 4 Bilder enthaltend, imp. 4. à 16 Gr. sächs. (21 sgr.)
- Vorzüglich gearbeitet, 25 Hefte sind erschienen.
- India. Views in India, China and on the Shores of the Red Sea, engraved by Prout, Stanfield, Cattermole and other eminent artists, edited by Capt. Elliot, in monatlichen Heften, je 4 große 4. Stahlstiche enthaltend, à 16 Gr. sächs. (21 sgr.)
- Eines der interessantesten Werke, welche dem Publikum je geboten worden, die Ausführung bisht nichts zu wünschen übrig.
- Maps. Landcharten, herausgegeben von der „Society for the Diffusion of useful Knowledge“ in London. Gr. Folio, in Heften, je 2 Charten enthaltend, per Heft schwarz 9 Gr., colorirt 14 Gr.
- Dieser Atlas enthält die neuesten Entdeckungen, und ist sowohl seiner prachtvollen Ausführung als Billigkeit willen jedem Freunde der Geographie zu empfehlen.
- Memorials of Oxford, Beschreibung und architectonische Abbildung der berühmten gothischen Gebäude etc. zu Oxford, mit erklärendem Text und schönen Holzschnitten. In Heften 8. à 8 Gr. sächs. (11 sgr.)
- Für Architecten ein fast unentbehrliches Werk.
- National Gallery. Stahlstiche der von Parlament für die Nation gekauften Gemälde berühmter Meister, von vorzüglichen Künstlern gestochen und mit Text begleitet. roy. 4. In Heften, je 4 Stahlstiche enthaltend, à 16 Gr. sächs. (21 sgr.)
- Acht und Zwanzig Hefte sind bereits erschienen.
- Oriental Annual. 1834. 35 und 36, zusammen 18 Rthlr. sächs.
- Dieses Werk beschreibt genau die britischen Besitzungen in Indien; die prachtvollen Stahlstiche sind nach Zeichnungen des berühmten Daniell, und der Einband ist so originell als elegant.
- Paris und seine Umgebungen. Nach Originalzeichnungen von A. Pugin, in Stahlstichen von Sears und andern bekannten Künstlern. roy. 4. In Heften, je 8 große Stahlstiche und beschreibenden Text (deutsch, franz. oder engl.) enthaltend, à 10 Gr. sächs.
- Dieses schöne Werk ist jetzt vollständig und zu folgenden Preisen zu haben: in 28 Heften, 100 Stahlstiche und 3 große Pläne enthaltend, 6 Rthlr. Englisch cartonirt, 7 Rthlr. Elegant gebunden, Goldschnitt, 7 Rthlr. 12 Gr. sächs. — Einige wenige Exemplare auf chinesischem Papier, erste Abdrücke, carton. 8 Rthlr. 8 Gr. Elegant gebunden 8 Rthlr. 20 Gr. sächs.
- Partington, C. F., National History & Views of London. 600 Ansichten von London und seinen Umgebungen, mit erklärendem Text. 2 Bde. imp. 8. cartonirt, 7 Rthlr. 12 Gr.
- Price, Edw. Norway. Views of wild Scenery and Journal. imp. 4. boards. Mit ein und zwanzig herrlichen Ansichten, in ganz neuer zweifarbiger Aquatinta-Manier 8 Rthlr.
- Die Schweiz, nach William Beattie, mit Stahlstichen und Originalzeichnungen von Bartlett, ausgeführt durch die bedeutendsten Künstler Englands. Complet in 20 Heften, 80 Stahlstiche enthaltend, 14 Rthlr. — In 2 Bänden elegant englisch cartonirt 16 Rthlr.
- Ein Prachtwerk im ganzen Sinne des Worts.
- Spanien. Ansichten von Spanien. 2ter Band. Andalusien enthaltend, mit 21 Stahl- und 10 Holzstichen der ersten Meister, nach Originalansichten von Roberts, 8. elegant cartonirt, oder in 5 Lieferungen, Subscriptionspreis 5 Rthlr. sächs.
- Von dem ersten Bande von „Spanien“, Granada und das Alhambra enthaltend, sind noch einige Exemplare zu 5 Rthlr. sächs. zu haben, und bei dem gesteigerten Interesse, welches Spanien fortwährend erregt, dürfte sich wohl kein Werk besser zu eleganten Geschenken eignen.
- Sports and Races. Englische Wettrennen und Jagdstücke; in Heften, je 6 nach der Natur colorirte Darstellungen auf zwei Folioblättern enthaltend. Subscriptionspreis per Heft 21 sgr. (16 Gr. sächs.)
- Diese Gallerie ist besonders allen Jagd- und Pferdeliebhabern eine gewiss willkommene Erscheinung. Die ungemeine Billigkeit des Preises und die Schönheit der Ausführung lassen nichts zu wünschen übrig.
- Städtepläne, herausgegeben von der „Society for the Diffusion of useful Knowledge“ in London, gr. fol. mit Ansichten, jeder Plan 5 Gr. schwarz, 8 Gr. colorirt; erschienen sind bis jetzt: Athen, Antwerpen, Berlin, Bourdeaux, Dresden, Edinburgh, Florenz, Lissabon, Madrid, Mailand, München, Neapel, Oporto, Paris (2 Blatt), Petersburg, Pompeji, Rom (alt und neu), Warschau, Umgebungen von London, desgleichen von Paris.
- Tomblisson's Rheinufer, 2te Serie, vom Ursprung dieses Flusses bis Mainz. roy. 8. In Heften, 3 Stahlstiche enthaltend, à 5 Gr. sächs. (6½ sgr.)
- Tomblisson's Ansichten an der Themse und Medway. roy. 4. In Heften, 4 Stahlstiche enthaltend, à 5 Gr. sächs.
- Die ungemeine Theilnahme, welche beide Werke gefunden, ist wohl der beste Beweis ihres wirklichen Werths.
- Turner's England & Wales. Ansichten in England und Wales. In Heften, 4 große Quartstahlstiche enthaltend, à 4 Rthlr. 16 Gr. sächs. (21 sgr.)
- Unter all dem Schönen, das der Stahlstich bisher geliefert, zeichnet sich dieses Werk am vortheilhaftesten aus, es ist wohl das Gelegenste, was bisher je geleistet worden.
- Wanderungen im Norden von England, Ansichten der See- und Gebirgsgegenden der Grafschaften Westmoreland, Cumberland, Durham und Northumberland. roy. 4. In Heften, je 8 Landschaften enthaltend, à 16 Gr. sächs. (21 sgr.)
- Westall & Martin's Illustrations of the Bible. Darstellungen aus der Bibel nach Originalzeichnungen. roy. 8. 10 Gr. sächs. (13 sgr.)